

إكونوموس أنتوني غابريال

Economos Antony Gabriel

Pastor

economosantony@gmail.com

الأب مايكل شاهين

Father Michael Shaheen

Assistant Pastor

frmstgeorge@gmail.com

الأب جان المر

Father Jean El Murr

Pastoral Assistant

الأب بولوس خيات

Archpriest Boulos Khayat

Chaplain Cedars Home for The Aged

Sub Dn. Phillip Genest

Sub Dn. Wafik Khoury

Sub Dn. Robert Bayouk

Altar Boys

Karl Gene Beauchamp

Parish Council Chairman

Paul Jabara

St. George Choir Director

Anhila Abunowara

Byzantine Choir Director

Sub Dn. Wafik Khoury

Youth Director

Viviane Gedeon

Parish Secretary

Norman Marino

Webmaster

Nicolas Sayegh

Media Secretary / Commissioner of Oath

nicolas.sayegh@sympatico.ca

The Office Hours Are:

8:00 am-12:00 pm & 1:00 pm-4:00 pm

Mon-Fri (514) 276-8533

Fax: (514) 276-6740

www.antiochian.org

St. George Antiochian

Orthodox Church

555-575 Jean Talon E.

Montréal, Québec H2R 1T8

*Metropolitan PHILIP Saliba,
Archbishop of New York and
Metropolitan of All North America*

*Bishop ALEXANDER Mufarrij
(Auxiliary Bishop to Metropolitan PHILIP)*

Sunday, February 12, 2012

Sunday of the Prodigal Son

Meletios, archbishop of Antioch; New-martyr

Christos of Constantinople; Alexis,

metropolitan of Moscow

Tone II

Eothonon II

Troparion of the Resurrection II

When thou didst submit thyself unto death, O Thou deathless and immortal one, then Thou didst destroy Hell with Thy Godly pow'r, and when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the pow'rs of heaven did cry aloud unto Thee O Christ thou giver of life glory to Thee.

باللحن الثاني

عندمَا انحدرتْ إلى الموتِ، أَيُّهَا الحَيَاءُ الَّذِي لَا يَموتُ
حينئذٍ أمتَّ الحليمِ ببرقِ لاهوتِكَ، وعندمَا أقمتَ
الأمواتِ من تحتِ الثرى، صرَّحْ نحوكَ جميعَ القوَّاتِ
السماويين: أَيُّهَا المسيحُ الإلهُ مُعطي الحَيَاءِ المجدُّ لك.

Troparion for St. Meletios IV

Thou appeared to thy flock as a rule of faith, an image of humility and a teacher of abstinence! Because of thy lowliness, heaven was opened to thee; because of thy poverty, riches were granted to thee. Holy Bishop Meletius, pray to Christ our God to save our souls!

Great. After the passage of time, he was recalled to his throne, but was banished again the third time by Valens. It was Saint Meletios who ordained Saint John Chrysostom reader and deacon in Antioch (see Nov. 13). He lived until the Second Ecumenical Council in 381 (which was convoked against Macedonius, Patriarch of Constantinople, the enemy of the Holy Spirit), over which he presided, being held in great honor as a zealot of the Faith and a venerable elder hierarch.

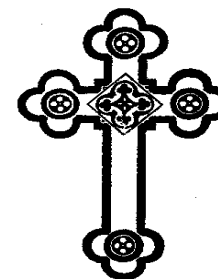
Some time before, when the Emperor Gratian had made the Spanish General Theodosius commander-in-chief of his armies in the war against the barbarians, Theodosius had a dream in which he saw Meletios, whom he had never met, putting upon him the imperial robe and crown. Because of Theodosius's victories, Gratian made him Emperor of the East in Valens's stead in 379. When, as Emperor, Saint Theodosius the Great convoked the Second Ecumenical Council in Constantinople two years later, he forbade that anyone should tell him who Meletios was; and as soon as he saw him, he recognized him, ran to him with joy, embraced him before all the other bishops, and told him of his dream. While at the Council, Saint Meletios fell ill and reposed a short while after.

Wednesday and Fridays during Great Lent

Beginning Wednesday February 29th and the following five Wednesday's through April 4th there will be a Pre-Sanctified Liturgy at 6:00 pm followed by a talk by **Economos Antony Gabriel entitled "Orthodox Mysticism"**

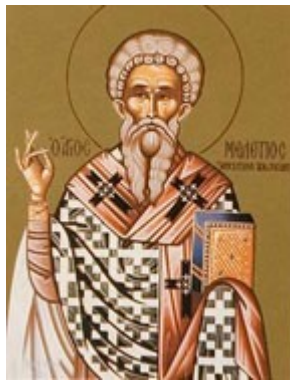
Beginning on **Friday March 2nd through Friday March 30th** there will be a dinner at 6:00 pm hosted by one of the organizations of St. George followed by the service.

Please make plans to worship, have fellowship and break read together.



Commemorating our loved ones who have gone before us to their rest... Traditionally in the Orthodox Church we remember our loved ones who have fallen asleep. A special Divine Liturgy (Soul Saturday Liturgy) will be held on: February 18 at 11:30 am. If you would like to have your loved ones remembered in this special Liturgy, please phone Viviane Gédéon in the church office and give the names of those whom you wish to have remembered. 514-276-8533

j'irai vers mon père, et je lui dirai: Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils; traite-moi comme l'un de tes mercenaires. Et il se leva, et alla vers son père. Comme il était encore loin, son père le vit et fut ému de compassion, il courut se jeter à son cou et le baisa. Le fils lui dit: Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils. Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez vite la plus belle robe, et l'en revêtez; mettez-lui un anneau au doigt, et des souliers aux pieds. Amenez le veau gras, et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous; car mon fils que voici était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir. Or, le fils aîné était dans les champs. Lorsqu'il revint et approcha de la maison, il entendit la musique et les danses. Il appela un des serviteurs, et lui demanda ce que c'était. Ce serviteur lui dit: Ton frère est de retour, et, parce qu'il l'a retrouvé en bonne santé, ton père a tué le veau gras. Il se mit en colère, et ne voulut pas entrer. Son père sortit, et le pria d'entrer. Mais il répondit à son père: Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais transgressé tes ordres, et jamais tu ne m'as donné un chevreau pour que je me réjouisse avec mes amis. Et quand ton fils est arrivé, celui qui a mangé ton bien avec des prostituées, c'est pour lui que tu as tué le veau gras! Mon enfant, lui dit le père, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi; mais il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort et qu'il est revenu à la vie, parce qu'il était perdu et qu'il est retrouvé.



Meletios, Archbishop of Antioch

This holy Father, who was from Meletine of Armenia, was a blameless man, just, reverent, sincere, and most gentle. Consecrated Bishop of Sebaste in 357, he was later banished from his throne and departed for Beroea of Syria (this is the present-day Aleppo). After the Arian bishop of Antioch had been deposed, the Orthodox and the Arians each strove to have a man of like mind with themselves become the next Bishop of Antioch. Meletios was highly esteemed by all, and since the Arians believed him to share their own opinion, they

had him raised to the throne of Antioch. As soon as he had taken the helm of the Church of Antioch, however, he began preaching the Son's consubstantiality with the Father. At this, the archdeacon, an Arian, put his hand over the bishop's mouth; Meletios then extended three fingers towards the people, closed them, and extended one only, showing by signs the equality and unity of the Trinity. The embarrassed archdeacon then seized his hand, but released his mouth, and Meletios spoke out even more forcibly in defense of the Council of Nicea. Shortly after, he was banished by the Arian Emperor Constantius, son of Saint Constantine the

Troparion for St. George IV

As Deliverer of Captives and Defender of the Poor, Healer of the Infirm, Champion of Kings, Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God, for our salvation.

St. Raphael Hawaweeny III

Rejoice, O Father Raphael, Adornment of the Holy Church! Thou art Champion of the True Faith, Seeker of the Lost, Consolation of the Oppressed, Father to Orphans, and Friend of the Poor, Peace Maker and Good Shepherd, Joy of all the Orthodox, Son of Antioch, Boast of America: Intercede with Christ God for us and for all who honor thee.

Kontakion for the Prodigal Son III

When I disobey in ignorance thy fatherly glory, I wasted in iniquities the riches that thou gavest me. Wherefore, I cry to thee with the voice of the prodigal son, saying, I have sinned before thee, O compassionate Father, receive me repentant, and make me as one of thy hired servants.

CALENDAR FOR THIS WEEK

Feb. 12: St Meletius of Antioch St. Anthony Patriarch CP St. Kristo of Albania
 Feb. 13: Ven Martinian Simeon the Myrrh-exuder Ven Eulogius of Alexandria
 Feb. 14: Ven Auxentius Isap Cyril Slav Apostle Ven Marnon of Syria
 Feb. 15: Ap. Onesimus (of 70), Ven. Paphnutius, Ven. Eusebius of Syria
 Feb. 16: Mtrs Pamphilus, Valens & Paul, St. Nicholas of Japan
 Feb. 17: Gr.Mtr. Theodore Tyro, Ven Roman of Ternovo, Mtr. Menas, Alexandria
 Feb. 18: St. Leo the Great, St. Agapitus the Confessor, St. Cosmas of Yakromsk

The Epistle

Let your mercy, O Lord, be upon us.
 Rejoice in the Lord, O you righteous

The readings is from Saint Paul's First Letter to the Corinthians

6:12-20

BRETHREN, "all things are lawful for me," but not all things are helpful. "All things are lawful for me," but I will not be enslaved by anything. "Food is meant for the stomach and the stomach for food"--and God will destroy both one and the other. The body is not meant for immorality, but for the Lord, and the Lord for the body. And God raised the Lord and will also raise us up by his power. Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I therefore take the members of Christ and make them members of a prostitute? Never! Do you not know that he who joins himself to a prostitute becomes one body with her? For, as it is written, "The two shall become one flesh." But he who is united to the Lord becomes one

spirit with him. Shun immorality. Every other sin which a man commits is outside the body; but the immoral man sins against his own body. Do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit within you, which you have from God? You are not your own; you were bought with a price. So glorify God in your body and in your spirit which belong to God.

The Holy Gospel

The Reading of the Holy Gospel according to St. Luke

15:11-32

The Lord told this parable: "There was a man who had two sons; and the younger of them said to his father, 'Father, give me the share of property that falls to me.' And he divided his living between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took his journey into a far country, and there he squandered his property in loose living. And when he had spent everything, a great famine arose in that country, and he began to be in want. So he went and joined himself to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed swine. And he would gladly have fed on the pods that the swine ate; and no one gave him anything. But when he came to himself he said, 'How many of my father's hired servants have bread enough and to spare, but I perish here with hunger! I will rise and go to my father, and I will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son; treat me as one of your hired servants."' And he arose and came to his father. But while he was still at a distance, his father saw him and had compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son.' But the father said to the servants, 'Bring quickly the best robe, and put it on him and put a ring on his finger, and shoes on his feet; and bring the fatted calf and kill it, and let us eat and make merry; for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to make merry. Now his elder son was in the field; and as he came and drew near the house, he heard music and dancing. And he called one of the servants and asked what this meant. And he said to him, 'Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.' But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, but he answered his father, 'Lo, these many years I have served you, and I never disobeyed your command; yet you never gave me a kid, that I might make merry with my friends. But when this son of yours came, who has devoured your living with harlots, you killed for him the fatted calf!' And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that is mine is yours. It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive;

he was lost, and is found.'

أحد الابن الشاطر

إنجيل اليوم: لوقا (ص 15: ع 11-32)

قال الرب هذا المثل: إنسان كان له ابنان. فقال أصغرهما لأبيه: يا أبت أعطني النصيب الذي يخصني من المال. فقسم بينهما معيشتيه. وبعد أيام غير كثيرة جمع الابن الأصغر كل شيء له وسافر إلى بلد بعيدة وبذر في العوز. فذهب ماله هناك عائشاً في الخلاعة. فلماً أنفق كل شيء له حدثت في ذلك البلد مجاعة شديدة فأخذ وانضوى إلى واحد من أهل ذلك البلد فأرسله إلى حقوله يرعى خنازير. وكان يشتهي أن يملأ بطنه من الخرنوب الذي كانت الخنازير تأكله فلم يعطه أحد. فرجع إلى نفسه وقال: كم لأبي من أجراه يفضل عنهم الخبز وأنا أهلك جوعاً. أقوم وأمضي إلى أبي وأقول له يا أبت قد أخطأت إلى السماء وأمامك. ولست مستحقاً بعد أن أدعى لك ابناً فاجعني كأحد أجرائك. فقام وجاء إلى أبيه. وفيما هو بعد غير بعيد رآه أبوه فتحنن عليه وأسرع وألقى بنفسه على عنقه وقبله. فقال له الابن: يا أبت قد أخطأت على السماء وأمامك. ولست مستحقاً بعد أن أدعى لك ابناً. فقال الأب لعبيده: هاتوا الحلة الأولى والبسوه واجعلوا خاتماً في يده وحذاء في رجليه. فوجدوا فطفقوا وأتوا بالعجل المسمن واذبحوه فأنكروا وفرح. لأن ابني هذا كان ميتاً فعاش وكان ضالاً يفرحون. وكان ابنه الأكبر في الحقل. فلماً أتى وقرب من البيت سمع أصوات الغناء والرقص. فدعا أحد الغلمان وسأله ما هذا؟ فقال له: قد قدم أخوك فذبح أبوك العجل المسمن لأنه لقيه سالمًا. فغضب ولم يرد أن يدخل. فخرج أبوه وطفق يتوسل إليه. فأجاب وقال لأبيه: كم لي من السنين أخدمك ولم أتعد لك وصية قط، وأنت لم تعطني شيئاً لأفرح مع أصدقائي. ولمّا جاء ابنك هذا الذي أكل معيشتك مع الزواني ذبحت له العجل المسمن. فقال له يا ابني أنت معي في كل حين. وكل ما هو لي فهو لك. ولكن ينبغي أن نفرح ونسر لأن أخاك هذا كان ميتاً فعاش وكان ضالاً فوجد.

Le Saint Évangile

Lecture du Saint Évangile selon Saint Luc

Il dit encore: Un homme avait deux fils. Le plus jeune dit à son père: Mon père, donne-moi la part de bien qui doit me revenir. Et le père leur partagea son bien. Peu de jours après, le plus jeune fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays éloigné, où il dissipa son bien en vivant dans la débauche. Lorsqu'il eut tout dépensé, une grande famine survint dans ce pays, et il commença à se trouver dans le besoin. Il alla se mettre au service d'un des habitants du pays, qui l'envoya dans ses champs garder les pourceaux. Il aurait bien voulu se rassasier des carouges que mangeaient les pourceaux, mais personne ne lui en donnait. Étant rentré en lui-même, il se dit: Combien de mercenaires chez mon père ont du pain en abondance, et moi, ici, je meurs de faim! Je me lèverai,